

Troubleshooting

- If there are no items on the platform, but the LCD does not show zero, press the “**ZERO**/**↵**” button to reset the scale to zero.
- Overload Warning:** Should “Err” appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.
- Low Battery Warning:** Should “**LobA!**” appear on the LCD, or readings grow dim or irregular, replace the batteries.
- For all other error messages, reset the scale. To reset it, turn the instrument off, remove the batteries and wait for a minimum of one minute, reinsert the batteries and turn on. If the error message remains, please contact Customer Service for further assistance.

NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

- Si il n’y a pas d’items sur la plate-forme, mais que l’afficheur ACL n’indique pas zéro, appuyez sur la touche «**ZERO**/**↵**» (zéro/**↵**)» pour remettre la balance à zéro.
- Avertissement de surcharge: Si «**Err**» apparaît sur l’afficheur ACL durant une opération de pesage, ceci signifie que la capacité maximale de la balance a été dépassée. Enlevez immédiatement l’item se trouvant alors sur la plate-forme de la balance, à défaut de quoi des dommages permanents à la balance pourraient s’en suivre.
- Avertissement de pile faible: Si «**LobA!**» apparaît sur l’afficheur ACL, ou les relevés seront plus faibles ou irréguliers, remplacez les piles.
- Pour tous les autres messages d’erreur, réinitialiser la balance. Pour le réinitialiser, éteignez l’appareil, retirez les piles et attendez au moins une minute avant de réinsérer la pile et de remettre l’appareil en marche. Si le message d’erreur ne disparaît pas, contactez le Service à la clientèle pour obtenir de l’aide.

REMARQUE: Veuillez recycler ou jetez piles conformément à réglementations locales.

AVERTISSEMENT: Les piles peuvent poser un risque d’obstruction. Comme avec tous les petits objets, ne laissez pas les enfants manipuler les piles. En cas d’ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION: Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d’éviter tout risque d’explosion ou de fuite. Veillez à retirer les piles de l’appareil si vous envisagez de ne pas l’utiliser pour une période prolongée.

NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

- Si no hay artículos en la plataforma, pero la pantalla LCD no muestra cero, presione el botón “**ZERO**/**↵**” (**cero**/**↵**)” para restablecer la báscula a cero.
- Advertencia de Sobrecarga: Si la pantalla presenta “Err” durante una medida, esto indica se ha excedido la capacidad de peso máxima de la báscula. Retire el peso de inmediato; de lo contrario se ocasionará un daño permanente a la báscula.
- Advertencia de batería baja: Si la pantalla presenta “LobA!”, o las lecturas se volverán borrosas o irregulares, cambie las baterías.
- Para los otros mensajes de error, restablecer la báscula. Para restablecerlo, apague el instrumento, retire las baterías y espere un mínimo de un minuto, reinserte la batería y enciéndalo. Si el mensaje de error continúa, póngase en contacto con Servicio al cliente para recibir asistencia.

NOTA: Por favor, recicle o deseche las baterías con las regulaciones locales.

ADVERTENCIA: Las baterías pueden representar un peligro de asfixia. Como con todos los artículos pequeños, no deje que los niños manipulen las baterías. Si se ingiere, busque atención médica inmediata.

PRECAUCIÓN: No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.

Precautions

This scale is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

- Always read instructions thoroughly to ensure that you have the full benefit of all the unit’s features.
- DO NOT** immerse unit in water, as doing so will cause damage to internal components and void the warranty. If you spill liquid on it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- DO NOT** clean the unit with an abrasive or corrosive material. This may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuits.
- DO NOT** subject the units to excessive force, shock, dust, temperature or humidity. This may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
- DO NOT** operate or store the scale in high temperature or humidity conditions. The heat or moisture may interfere with the scale’s internal components.
- DO NOT** tamper with the unit’s internal components. Doing so will invalidate the warranty on the units and may cause damage. Other than replacing the batteries, the unit contains no user-serviceable parts.
- This scale is an extremely sensitive weighing device. To avoid damage to the unit or the battery, do not store anything on the scale.
- This scale operates on an A/C adaptor (included) or 4 AA batteries (not included). Do not dispose of this scale or batteries in fire, as the batteries may explode or leak. Always replace all batteries at the same time; do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries. Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.

NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

Précautions

Cette balance a été conçue et fabriquée afin de vous procurer des années de satisfaction si vous en prenez soin adéquatement. Voici quelques mesures préventives qui vous permettront d’en profiter longtemps:

- Toujours lire le guide d’utilisation afin de permettre de soustrire le maximum des possibilités de l’appareil.
- NE PAS immerger l’appareil dans l’eau, puisque ceci entraînera des dommages aux composantes internes et annulera la garantie. Si vous répandez du liquide sur la balance, essuyez-la immédiatement avec un linge doux et non-pelucheux.
- NE PAS nettoyer l’appareil avec des matériaux abrasifs ou corrosifs. Ceci peut rayer les composantes en plastique de l’appareil, et corroder les circuits électroniques.
- NE PAS soumettre l’appareil à une force abusive, à des chocs, à la poussière, et à des extrêmes de température et d’humidité. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement de l’appareil, une déformation des pièces, une diminution de la durée de vie des composantes électroniques, ou des dommages à la pile.
- NE PAS utiliser ou entreposer l’appareil dans des conditions de température ou d’humidité élevées. La chaleur et l’humidité peuvent affecter les composantes internes de la balance.
- NE PAS tenter de modifier ou réparer vous-mêmes les composantes internes de l’appareil. Ceci annulera la garantie et pourrait causer des dommages. Autre que les piles à remplacer, cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l’utlisateur.
- Cette balance un appareil de mesure d’une très grande sensibilité. Afin d’éviter tout dommage à l’appareil ou à la pile, ne rien entreposer sur la plate-forme de la balance.
- Cette balance fonctionne lorsque branchée à une prise de courant régulière à l’aide d’un adaptateur courant alternatif (ou CA, inclus) ou à l’aide de 4 piles de AA alcalines (non incluses). Ne pas jeter cet appareil ou les piles ou feu, puisque les piles peuvent exploser ou engendrer des fuites de produits corrosifs. Remplacez toujours toutes les piles en même temps, ne mélangez pas vieilles et nouvelles piles. N’utilisez pas divers types de piles en même temps, par ex. des piles alcalines, standards (carbone/ zinc) ou rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.). Enlever les piles si l’appareil n’est pas utilisé durant une période de temps prolongée.

NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

Precaución: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

- Lea siempre las instrucciones por completo para asegurarse de disfrutar del beneficio completo de todas las funciones de esta unidad.
- NO** sumerja la unidad en el agua, puesto que eso causaría daño a los componentes internos y anularía la garantía. Si derrama líquido sobre la misma, séquela inmediatamente con un paño suave, sin pelusas.
- NO** limpie la unidad con materiales abrasivos ni corrosivos. Esto puede rayar las piezas plásticas y corroer los circuitos electrónicos.
- NO** esponga la unidad a fuerza, choques, polvo, temperatura ni humedad en exceso. Esto puede hacerla funcionar mal, acortar la vida útil electrónica, dañar las baterías o deformar las piezas.
- NO** haga funcionar ni guarde esta báscula en condiciones de alta temperatura o humedad. El calor y la humedad pueden interferir con los componentes internos de la báscula.
- NO** manipule los componentes internos de la unidad. Hacerlo invalidará la garantía de este producto y puede causar daños. Aparte del reemplazar las baterías, esta unidad no contiene piezas que necesiten servicio por parte del usuario.
- Esta báscula es un dispositivo de pesaje extremadamente sensible. Para evitar daño a la unidad o la batería, no almacene nada sobre la báscula.
- Esta báscula funciona con un adaptador AC (incluido) o con 4 baterías AA (no incluidas). No tire esta báscula o las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener pérdidas. Siempre cambie todas las baterías a la vez; no combine baterías nuevas y viejas. No mezcle baterías alcalinas, normales (carbón-cinc) o recargables (ni-cad, ni-mh, etc.). Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Note: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Made to our exact specifications in China. NOT LEGAL FOR TRADE

Attention: Changements ou modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l’autorisation de l’utilisateur à faire fonctionner l’équipement.

Note: Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d’interférences nuisibles; (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des règles de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l’énergie sous forme de fréquences radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences perturbant les communications radio. Il n’y a toutefois aucune garantie qu’il ne se produira pas d’interférences dans une installation donnée. Si cet appareil interfère avec la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en éteignant puis en rallumant l’appareil, l’utilisateur est invité à essayer de corriger le problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- changer l’orientation ou la position de l’antenne de réception;
- augmenter la distance entre l’appareil et le récepteur;
- brancher l’appareil dans une prise de courant se trouvant sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur;
- consulter le fournisseur ou un technicien d’expérience en radio/télévision afin d’obtenir de l’assistance.

Made to our exact specifications in China. NOT LEGAL FOR TRADE

REMARQUE: Veuillez recycler ou jetez piles conformément à réglementations locales.

AVERTISSEMENT: Les piles peuvent poser un risque d’obstruction. Comme avec tous les petits objets, ne laissez pas les enfants manipuler les piles. En cas d’ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION: Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d’éviter tout risque d’explosion ou de fuite. Veillez à retirer les piles de l’appareil si vous envisagez de ne pas l’utiliser pour une période prolongée.

Precaución: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.
Nota: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B según lo establecido por la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagado el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Cambie de orientación o de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente a donde está conectado el recibidor.

Consulte con el vendedor o con un técnico experimentado en radio y televisión para obtener ayuda.

One Year Limited Warranty

This product is warranted against defects in materials or workmanship (excluding batteries and adapters) for one (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, or unauthorized adjustment and/or repair. Should this product require service (or replacement at our option) while under warranty, please pack the item carefully and return it prepaid, along with receipt showing date of purchase and a note explaining reason for return to:

Taylor Precision Products, Inc. 2220 Entrada Del Sol, Suite A Las Cruces, New Mexico 88001 USA Customer Service Phone: 1-800-225-4834 Customer Service Fax: 1-575-526-4347 www.taylorusa.com

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For additional product information, or warranty information outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com

©2015 Taylor Precision Products, Inc. and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® is a registered trademark and Accuracy you can trust™ is trademark of Taylor Precision Products, Inc. and its affiliated companies. All rights reserved.

Made to our exact specifications in China. NOT LEGAL FOR TRADE

REMARQUE: Veuillez recycler ou jetez piles conformément à réglementations locales.

Garantie limitée d'un an

Taylor® garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main d’œuvre pour une période d’un (1) an pour l’acheteur original à partir de la date d’achat original (à l’exclusion des piles et les adaptateurs.) Elle ne couvre pas les dommages ou l’usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion), ne le retournez pas au détaillant. Veuillez l’emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d’achat et une note expliquant la raison du retour à l’adresse suivante.

Taylor Precision Products, Inc. 2220 Entrada Del Sol, Suite A Las Cruces, New Mexico 88001 USA Téléphone de Service à la clientèle: 1-800-225-4834 Fax de Service à la clientèle: 1-575-526-4347 www.taylorusa.com

Il n’y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d’autres droits qui varient d’une juridiction à l’autre.

Pour de l’information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie à l’extérieur des É.-U. veuillez nous contacter par www.taylorusa.com

©2015 Taylor Precision Products, Inc. et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. Taylor® est une marque de commerce déposées et Accuracy you can trust™ est une marque de Taylor Precision Products, Inc. et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

Made to our exact specifications in China. NOT LEGAL FOR TRADE

REMARQUE: Veuillez recycler ou jetez piles conformément à réglementations locales.

Garantía limitada por un año

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de abra durante 1 (un) año a partir de la fecha de compra original (excepto las baterías y adaptadores). No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), no la devuelva al vendedor minorista. Sívase empaçar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución.

Taylor Precision Products, Inc. 2220 Entrada Del Sol, Suite A Las Cruces, New Mexico 88001 USA Teléfono del Servicio al cliente: 1-800-225-4834 Fax del Servicio al cliente: 1-575-526-4347 www.taylorusa.com

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro.

Para obtener información adicional sobre el producto, o información de la garantía fuera de los EE.UU., sívase contactarnos a través de www.taylorusa.com.

©2015 Taylor Precision Products, Inc. y sus compañías afiliadas, todos los derechos reservados. Taylor® es una marca comercial registrada y Accuracy you can trust™ es una marca registrada de Taylor Precision Products, Inc. Y sus compañías afiliadas. Todos los derechos reservados.

Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas. No es legal para uso comercial.

TAYLOR	TE21P
---------------	--------------

Precision Portion Control Scale



Instruction Manual

TE21P 2.15 WC

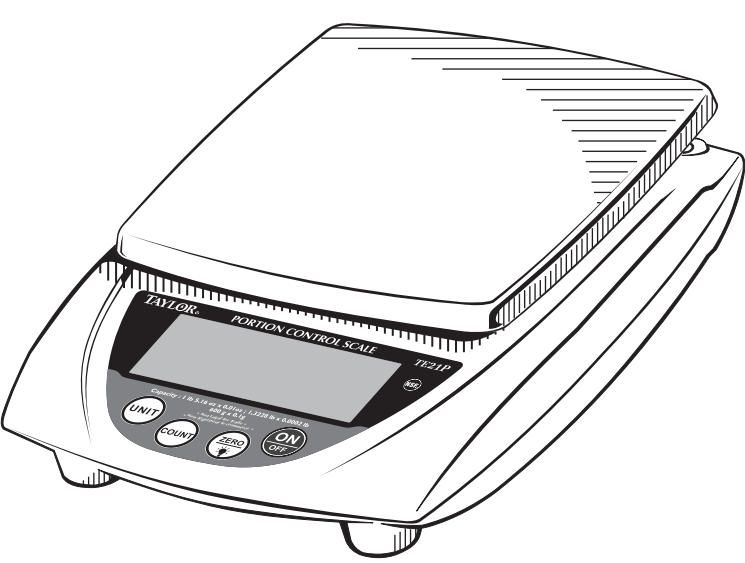
NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

TAYLOR

Balance de contrôle de portions précis



Manuel d'instructions

TE21P 2.15 WC

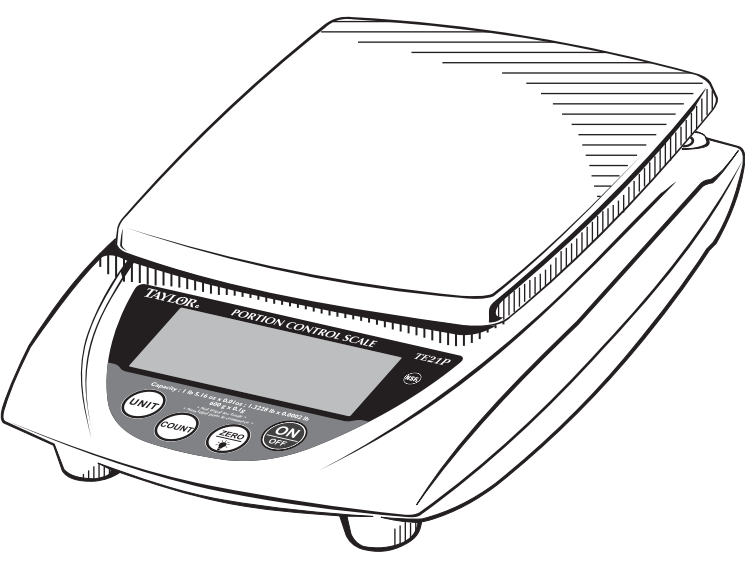
NOTE: please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

TAYLOR

Báscula para control de porciones preciso



Manual de instrucciones

Thank you for purchasing a Taylor® Digital Scale. Your scale is an example of superior design and craftsmanship. In order to optimize its function, be sure the read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

To Ready Scale for Use

- Remove the scale from its box along with its stainless steel platform cover.
- Place the scale on a hard, flat surface. Uneven surfaces will affect accuracy. If using the adapter, make sure the scale is not resting on the cord, otherwise it may be unstable.
- Install the plastic platform assembly onto the scale by matching the platform posts with the mating holes on the top of the scale. Place the stainless steel platform cover on top of the plastic platform assembly. Remove any protective film from the platform cover.

General Weighing Operation

- Place the scale on a hard, level surface.
- Press the **“ON/OFF”** button to turn the scale on. The display first shows **“88888”**, followed by zero. If the display does not show zero, press the **“ZERO/ ↕”** button to reset (tare) the scale to zero.
- The scale is set at the factory to weigh in pounds (lb). While the scale is on, press the **“UNIT”** button to switch to ounces (oz), pounds/ounces (lb oz) or gram (g) units of measurement.
- Place the item to be weighed onto the platform. The display will count up to the weight of the item. As you add weight, the weight displayed increases. The weight is locked in when the **“O”** icon appears. When all the weight is removed, the display will return to zero.
- If the scale is operating on battery power, it will automatically turn off after approximately 2 minutes of nonuse (if the auto off function is engaged). Press the **“ON/OFF”** button to turn the scale off manually. If the scale is operating on adapter power, it will remain on until the **“ON/OFF”** button is manually pressed.



Merci de votre achat d'une balance numérique Taylor®. Votre balance Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Afin d'en souligner le maximum, veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

Préparation de la balance

- Retirez la balance de la boîte et le couvercle de plate-forme d'acier inoxydable.
- Placez la balance sur une surface rigide et horizontale. L'utilisation de la balance sur une surface inégale affectera la précision de l'appareil. Si vous utilisez l'adaptateur, assurez-vous que la balance ne repose pas sur le cordon car elle sera instable.
- Installez le plateau plastique sur la balance, en alignant les tenons sous le plateau avec les trous correspondants sur le dessus de la balance. Placez le couvercle de plate-forme d'acier inoxydable sur le dessus du plateau plastique. Enlevez toute pellicule protectrice du couvercle de la plate-forme.

Fonctionnement Général de Pesée

- Placez la balance sur une surface rigide et horizontale.
- Appuyez sur le bouton **«ON/OFF»** (marche/arrêt) pour mettre la balance sous tension. L’affichage indiquera d’abord **«88888»**, suivi de zéro. Si l’affichage n’indique pas zéro, appuyez sur le bouton **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**) pour réinitialiser (tarage) la balance à zéro.
- La balance est réglée en usine indiquer les poids en livres (lb). Pour passer en onces (oz), livres/onces (lb oz) ou grammes (g) unités de mesure, appuyez sur le bouton **«UNIT»** (unité) lorsque la balance est en marche.
- Placer l’item à peser sur la plate-forme. Les chiffres de l’afficheur ACL changeront jusqu’à ce que l’affichage indique le poids de l’item. Que vous ajouterez des items sur la plate-forme, le poids indiqué augmentera. Le poids est verrouillé lorsque l’icône **«O»** à droite apparaît. Lorsque tous les items auront été enlevés de la plate-forme, l’affichage indiquera à nouveau zéro.
- Si la balance fonctionne à pile, elle s’êteindra automatiquement après environ 2 minutes de non utilisation (si la fonction “auto off” est activée). Appuyez sur le bouton **«ON/OFF»** pour mettre la balance hors tension manuellement. Si la balance fonctionne avec le courant de l’adaptateur, elle restera en marche jusqu’à ce que le bouton **«ON/OFF»** soit enfoncé manuellement.



Gracias por comprar una báscula electrónica Taylor®. Su báscula Taylor® es un ejemplo de diseño y mano de obra superiores. Antes de usarla, sírvase leer con atención este manual de instrucciones. Guarde estas instrucciones en un lugar de fácil acceso para referencia futura.

Para Dejar Lista la Báscula

- Quite la báscula de la caja junto con la cubierta de la plataforma de acero inoxidable.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura. Las superficies desparejas pueden afectar la precisión. Si se usa el adaptador, asegúrese de que la báscula no esté puesta sobre el cable, de lo contrario puede estar inestable.
- Instale el montaje de la plataforma plástica en la báscula uniendo los postes de la plataforma con los orificios de encastre de la parte superior de la báscula. Coloque la cubierta de la plataforma de acero inoxidable sobre el montaje de la plataforma plástica. Quite la película protectora de la cubierta de la plataforma.

Medición de peso general

- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura.
- Presione el botón **“ON/OFF”** (encendido/apagado) para encender la báscula. El visualizador primero muestra **“88888”**, y a continuación cero. Si la pantalla no muestra cero, presione el botón **“ZERO/ ↕”** (**cerro/ ↕**) para reiniciar (tarar) la báscula a cero.
- La báscula ha sido ajustada en fábrica para mostrar el peso en libras (lb). Mientras la báscula está encendida, presione el botón **“UNIT”** (unidad) para cambiar a onzas (oz), libras/onzas (lb oz) o gramo (g) unidades de medición.
- Coloque el artículo que desea pesar sobre la plataforma. La pantalla contará y luego mostrará el peso del artículo. A medida que agrega peso, el peso que se indica aumenta. El peso queda fijo cuando aparece un icono “o” estable. Cuando se retira todo el peso, el visualizador vuelve a cero.
- Si la báscula está funcionando con batería, se apagará automáticamente después de aproximadamente 2 minutos de no usarse (si está activada la función de auto apagado). Presione el botón **“ON/OFF”** para apagar la báscula en forma manual. Si la báscula está funcionando con adaptador de corriente, seguirá encendida hasta que el botón de **“ON/OFF”** se presione manualmente.

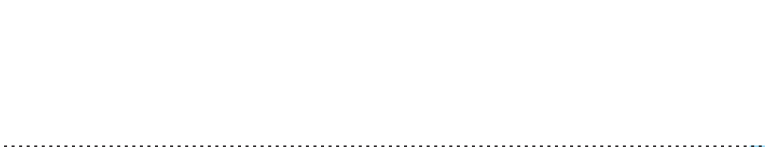
Tare Operation

You may wish to weigh ingredients in a bowl or other container (not included). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

- Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.
- While the scale is off, place the empty container on the scale platform. Turn the scale on. The display will show **“88888”** then zero. The weight of the container has been zeroed out.
- Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
- The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, to measure ½ lb rice and ½ lb beans together, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, press the **“ZERO/ ↕”** button until the display resets to zero. Add ½ lb of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
- When weights have been tared out, the display will show a negative number when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, simply press the **“ZERO/ ↕”** button again. The scale will reset to zero.

Backlight Feature

Your Taylor® scale is equipped with a backlight feature for easy viewing. While the scale is on, press and hold the **“ZERO/ ↕”** button for 3 seconds to activate the backlight. The backlight will activate for 5 seconds when a button is pushed, or when weight is added or removed from the platform. Press and hold **“ZERO/ ↕”** for 3 seconds to deactivate the backlight.



Opération de Tarage

Vous pouvez vouloir peser des ingrédients dans un bol ou un autre contenant (non inclus). Dans ce cas, vous devez déduire le poids du bol ou du contenant de sorte que seul le poids des ingrédients sera affiché (le terme français pour ce type d’opération est «tarage»).

- Choisissez un contenant dont la forme et la grandeur lui permettent d’être en équilibre stable sur la plate-forme de la balance. N’utilisez pas un contenant trop lourd qui réduirait la capacité maximum de la balance.
- Alors que la balance est hors tension, placez le contenant vide sur la plate-forme de la balance. Mettre la balance sous tension. L’affichage indiquera **«88888»**, et ensuite zéro. Cette opération permet à la balance «d’annuler» le poids du contenant.
- Ajoutez les ingrédients à peser. Seul le poids des ingrédients sera affiché.
- Le tarage peut également être utilisé pour mesurer le poids d’ingrédients additionnels. Par exemple, supposons que vous vouliez peser ensemble ½ lb de riz et ½ lb de fèves. Placez d’abord le riz dans le contenant. Lorsque la quantité correcte de riz a été atteinte, appuyez sur la touche **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**) jusqu’à ce que l’affichage indique zéro. Ajoutez ½ lb de fèves. Les deux ingrédients auront alors été précisément pesés dans le même contenant.
- Lorsque les poids sont tarés, l’affichage montrera un chiffre négatif lorsque les articles sont retirés de la balance. Pour réinitialiser la balance pour une nouvelle série de mesures, simplement appuyez à nouveau sur la touche **«ZERO/ ↕»**. La balance sera ainsi remise à zéro.

Fonction de rétroéclairage

Votre balance Taylor® est dotée d’une fonction de rétroéclairage pour faciliter l’affichage. Alors que la balance est en marche, appuyez et gardez enfoncé la touche **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**) pendant 3 secondes pour activer la fonction de rétroéclairage. Le rétroéclairage s’activera pendant 5 secondes lorsque vous enfoncez une touche, ou lorsqu’on ajoute du poids ou retirez poids de la plate-forme. Appuyez et gardez enfoncé la touche **«ZERO/ ↕»** enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver le rétroéclairage.

Operación de Tara

Si la desea puede pesar ingredientes en un recipiente (no incluido). En este caso, necesitará tarar a compensar el peso del recipiente, para que se muestre solamente el peso de los ingredientes.

- Elija un recipiente que quede equilibrado sobre la plataforma en forma segura, sin tambalearse ni caerse. No utilice un recipiente pesado, ya que esto puede reducir la capacidad máxima de la báscula.
- Mientras la báscula esté apagada, coloque el recipiente vacío en la plataforma de la báscula. Encienda la báscula. La pantalla mostrará **“88888”** y luego cero. El peso del recipiente se puso en cero.
- Agregue el ingrediente que desea pesar. Se mostrará el peso del ingrediente solo.
- El peso de los ingredientes adicionales también se tarará. Por ejemplo, si una receta requiere ½ lb de arroz y ½ lb de frijoles, coloque el arroz en el recipiente. Una vez que se haya pesado la cantidad correcta de arroz, presione el botón **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**) hasta que la pantalla vuelva a cero. Agregue la ½ lb de frijoles. Ambos ingredientes se han pesado en forma precisa en el mismo recipiente.
- Cuando los pesos se hayan tarado, la pantalla mostrará un número negativo cuando los artículos se retiren de la báscula. Para reiniciar la báscula a cero para una nueva medición, presione el botón **“ZERO/ ↕”** hasta que la pantalla se reinicie a cero.

Característica de iluminación posterior

Su báscula Taylor® está equipada con un característica de iluminación posterior para facilitar la visualización. Mientras la báscula está encendida, presione sin soltar el botón **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**) durante 3 segundos para activar el iluminación posterior. La iluminación posterior se activará por 5 segundos cuando se presiona un botón, o cuando agregue peso o el peso es quitado de la plataforma. Presione sin soltar el botón **“ZERO/ ↕”** durante 3 segundos para desactivar la iluminación posterior.

Counting Feature

The counting feature will calculate the number of like items based on total weight. To use the counting feature:

- Press the **“ON/OFF”** button to turn the scale on. If using a container, press **“ZERO/ ↕”** to tare (zero) out the weight of the container.
- Press the **“COUNT”** button. “S=10” appears.
- Place 10 sample pieces to be weighed on the platform. The display will show “10” and the stable weight **“o”** icon when weighing is complete. The weight of 10 pieces is stored in memory.
- Remove the 10 sample pieces from the platform.
- Place another group of the sample pieces on the platform. The scale will calculate the number of pieces in the group.
- To clear the count in memory, turn the scale off.
- To weigh 20, 50 or 100 sample pieces: In Step 2, press the **“COUNT”** button until the desired number appears. Repeat steps with the correct number of sample pieces.

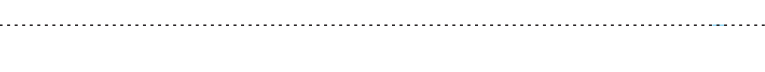
Electrical Power

This scale operates on an AC adapter (included) or 4 AA alkaline batteries (not included).

Electical Power
To power the scale using the AC adapter, insert the connector plug into the jack at the back of the scale, then plug the other end into the proper electrical outlet.

Battery Power

- To power the scale with 4 AA alkaline batteries, remove the battery compartment cover from the bottom of the scale.
- Insert 4 AA batteries according to the polarity markings in the compartment.
- Replace the battery compartment cover.
- Replace the batteries when **“LobAt”** (low battery) appears on the LCD.
- Remove the batteries if the scale will not be used for a long period of time.



Fonction de Compte

La fonction de compte calculera le nombre de même objets basé sur le poids total. Pour utiliser la fonction de compte:

- Appuyez sur le bouton **«ON/OFF»** (marche/arrêt) pour mettre la balance sous tension. Si utilisez un contenant, appuyer sur le bouton **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**) à tarar (zéro) le poids du contenant.
- Appuyez sur le bouton **«COUNT»** (compter). «S=10» apparaît.
- Placez 10 objets d’échantillon à peser sur la plate-forme. L’affichage indiquera «10» et l’icône de poids stable **«o»** lorsque le pesage est achevé. Le poids de 10 objets est sauvegardé dans mémoire.
- Retirez les 10 objets d’échantillon de la plate-forme.
- Placez un autre groupe des objets échantillon sur la plate-forme. La balance calculera le nombre d’objets d’échantillon dans le groupe.
- Pour effacer le compte dans la mémoire, éteindre la balance.
- Pour peser 20, 50, ou 100 objets d’échantillon : À l’étape 2, appuyez sur le bouton **«COUNT»** jusqu’à ce que le nombre voulu apparaisse. Répétez les étapes avec le correct nombre d’objets d’échantillon.

Sources d'alimentation électrique

Cette balance fonctionne lorsque branchée à une prise de courant régulière à l’aide d’un adaptateur courant alternatif (ou CA, inclus) ou à l’aide de 4 piles de AA alcalines (non incluses).

Alimentation par branchement à une prise de courant

Pour utiliser votre balance en utilisant l’adaptateur CA, insérez le connecteur de l’adaptateur dans le connecteur situé à l’arrière de la balance, puis branchez l’adaptateur dans une prise de courant.

Alimentation par pile

- Pour utiliser votre balance en utilisant 4 piles d’AA alcalines comme source d’alimentation, enlevez le couvercle du compartiment des piles situé sous la balance.
- Insérez 4 piles de AA alcalines selon la polarité indiquée sur le compartiment.
- Remplacez le couvercle du compartiment de piles.
- Remplacez les piles lorsque **“LobAt”** (pile faible) apparaît sur l’afficheur à cristaux liquides (ACL)
- Enlevez les piles si la balance n’est pas utilisée pour une période de temps prolongée.

Característica de Contando

La característica de contando calculará el número de los mismos artículos basados en el peso total. Para usar la característica de contando:

- Presione el botón **“ON/OFF”** (encendido/apagado) para encender la báscula. Si se usa un recipiente, presione el botón **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**) para tara (cero) el peso del recipiente.
- Presione el botón **“COUNT”** (contar). “S=10” aparece.
- Coloque 10 artículos de muestra que desea pesar sobre la plataforma. La pantalla mostrará “10” y el icono de peso estable **“o”** cuando el pesar esté completo. El peso de 10 artículos es guarda en la memoria.
- Quite los 10 artículos de muestra de la plataforma.
- Coloque otro grupo de los artículos de muestra sobre la plataforma. La báscula calculará el número de artículos en el grupo.
- Para borrar el contando en la memoria, apagar la báscula.
- Para pesar 20, 50, o 100 artículos de muestra: En el paso 2, presione el botón “COUNT” hasta que aparezca el número deseado. Repita los pasos con el número correcto artículos de muestra.

Fuentes de Energía

Esta báscula funciona con un adaptador de CA (incluido) o 4 baterías alcalinas AA (no incluidas).

Energía eléctrica

Para encender la báscula usando el adaptador de CA, introduzca el enchufe conector en el enchufe hembra en la parte posterior de la báscula, luego enchufe el otro extremo en un tomacorriente adecuado.

Energía de las baterías

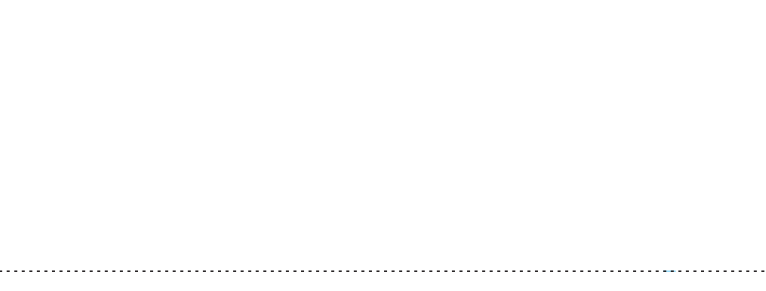
- Para encender la báscula usando 4 baterías alcalinas AA, quite la tapa del compartimiento de las baterías de la parte inferior de la báscula.
- Inserte 4 baterías alcalinas AA de acuerdo a la polaridad indicada en el compartimiento.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las baterías.
- Reemplace las baterías cuando **“LobAt”** (batería baja) aparecen en la pantalla.
- Retire las baterías si la báscula no se utilizará por un largo tiempo.

Auto Shut-off Feature

The scale will automatically shut off to conserve the batteries if operating on battery power. The auto-shut off feature can be disabled to allow the scale to operate continuously or set from 2 minutes to 5 minutes.

- While the scale is off, press and hold the **“ON/OFF”** button.
- While continuing to hold the **“ON/OFF”** button, press the **“COUNT”** button 3 times.
- Release the buttons. The display shows “SEI”, then “P-1.00”, then “AOFF”.
- Press **“ZERO/ ↕”**. The display shows the current auto-shut off time (example: “120” for 120 second auto shut-off).
- Press **“UNIT”** to cycle through the options: “120”, “180”, “240”, “300”, or “OFF” (the scale will remain on until **“ON/OFF”** is manually pressed).
- Press **“ZERO/ ↕”** to select the desired setting. The display shows **“AOFF”**.
- Press **“UNIT”** until “End” displays, then press **“ZERO/ ↕”**.
- Set up is complete. The scale returns to weighing mode.

Note: If the scale is operating on adapter power, it will remain on until the **“ON/OFF”** button is manually pressed.

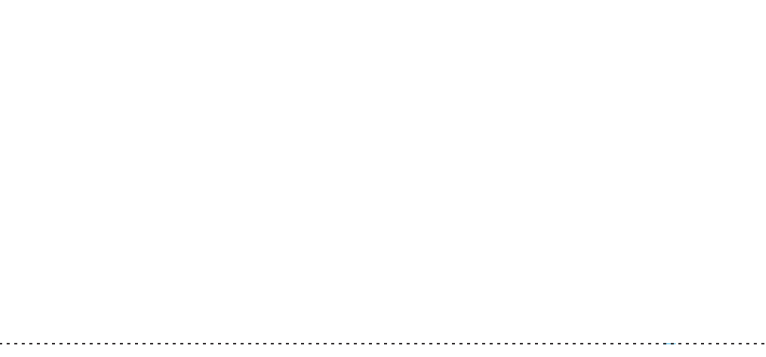


Fonction de mise hors tension automatique

Afin d’économiser les piles, la balance se mettra automatiquement hors tension si la balance fonctionne avec le courant des piles. On peut désactiver la fonction de mise hors tension automatique pour permettre une utilisation continue de la balance ou réglé de 2 minutes à 5 minutes.

- Alors que la balance est hors tension, appuyez et gardez enfoncé la touche **«ON/OFF»** (marche/arrêt).
- Alors que en continuant à enfoncez la touche **«ON/OFF»**, appuyez sur le bouton **«COUNT»** (compter) 3 fois.
- Dégagez les touches. L’affichage montre «SEI» (régler), puis «P-1.00», puis «AOFF».
- Appuyez sur **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**). L’affichage montre la courante de temps d’arrêt automatique (par exemple, «120» pour d’arrêt automatique de 120 secondes).
- Appuyez sur **«UNIT»** pour passer à les options: «120», «180», «240», «300», ou **«OFF»** (arrêt) (la balance restera en marche jusqu’à ce que le bouton **«ON/OFF»** soit enfoncé manuellement).
- Appuyez sur **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**) pour choisir le réglage désiré. L’affichage montre «AOFF».
- Appuyez sur **«UNIT»** jusqu’à **“End”** (fin) apparaît, puis appuyez sur **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**).
- La configuration est maintenant complétée. La balance revient au mode de pesée.

Remarque: Si la balance fonctionne avec le courant de l’adaptateur, elle restera en marche jusqu’à ce que le bouton **«ON/OFF»** soit enfoncé manuellement.



Función de Apagado Automático

La báscula se apagará automáticamente si no usarse para la conservación de las baterías si está funcionando con energía de las baterías. La función de apagado automático puede ser desactivada para permitir que la báscula funcione de forma continua o configurada de 2 minutos a 5 minutos.

- Mientras la báscula esté apagada, presione sin soltar el botón **“ON/OFF”** (encendido/apagado)
- Mientras continúe presionando el botón **“ON/OFF”**, presione el botón **“COUNT”** (contar) 3 veces.
- Suelte los botones. La pantalla muestra **“SEI”** (configurar), entonces “P-1.00”, entonces **“AOFF”**.
- Presione **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**). La pantalla muestra el tiempo actual de apagará automáticamente (por ejemplo, “120” para apagará automáticamente de 120 segundos).
- Presione **“UNIT”** para ver las opciones: “120”, “180”, “240”, “300”, o **“OFF”** (apagado) (la báscula seguirá encendida hasta que el botón de **“ON/ OFF”** se presione manualmente).
- Presione **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**) para seleccionar la configuración deseada. La pantalla muestra **“AOFF”**.
- Presione **“UNIT”** hasta que **“End”** (fin) aparece, luego presione **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**).
- La configuración se ha finalizado. La báscula vuelve al modo de peso.

Nota: Si la báscula está funcionando con adaptador de corriente, seguirá encendida hasta que el botón de **“ON/OFF”** se presione manualmente.

Calibration Function

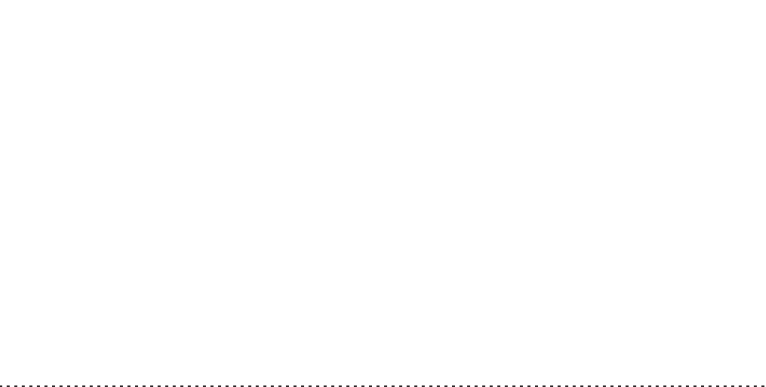
Occasionally the scale’s accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale’s approximate capacity. Tare the scale by pressing **“ZERO/ ↕”**, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

Calibration Procedure

You must use a **500g** calibrated weight **ONLY** to properly recalibrate the scale.

- While the scale is off, press and hold the **“ON/OFF”** button and then press the **“UNIT”** button 3 times. Release all buttons. A number between 40000 and 180000 will display.
- Press the **“ZERO/ ↕”** button. The display will show zero.
- Place a 500g calibrated weight on the scale platform.
- Press the **“ZERO/ ↕”** button. The display shows **“CAI”** then 500.0 g.
- Remove the weight. Calibration is complete.

Note: If the calibration is unsuccessful, the display will show a number between 4000 and 70000 instead of 500.0 g. If this occurs, repeat the steps above.



Fonction de recalibrage

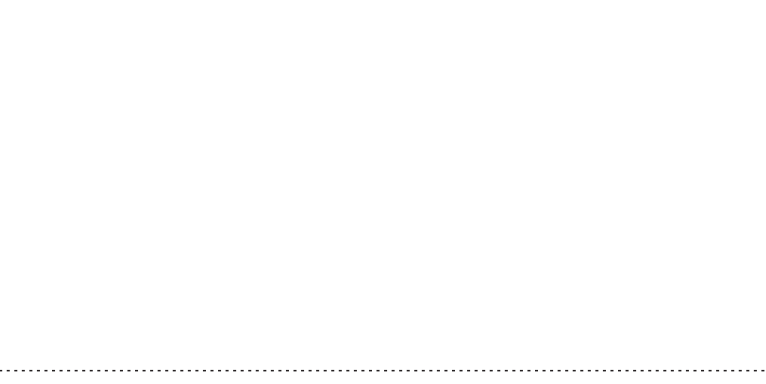
On devrait à l’occasion vérifier la précision de la balance en pesant un objet du le poids connu se rapproche de la capacité maximale de la balance. Appuyez sur la touche **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**) pour réinitialiser (tarage) la balance, placez le poids sur la plate-forme et effectuez une lecture. Si nécessaire, procéder à l’étalonnage de la balance.

Procédure de recalibrage

Vous devez utiliser **UNIQUEMENT** un poids étalonné de 500g afin de procéder au recalibrage de la balance.

- Alors que la balance est hors tension, appuyez et tenez enfoncé sur le bouton **«ON/OFF»** (marche/arrêt), puis appuyez le bouton **«UNIT»** (unité) 3 fois. Relâchez les boutons. Un nombre compris entre 40000 à 180000 s’affichera.
- Appuyez sur le bouton **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**). Zéro apparaît à l’écran.
- Placez un poids étalonné de 500g sur la plate-forme de la balance.
- Appuyez sur le bouton **«ZERO/ ↕»** (**zéro/ ↕**). L’affichage montre **«CAL»** puis 500.0 g.
- Retirez le poids. La procédure de recalibrage est terminée.

Remarque: Si la calibration ne réussit pas, l’ACL affichera un nombre compris entre 4000 à 70000 au lieu de 500.0 g. Si ceci se produit, répétez les étapes précédentes.



Función de Calibración

Debe verificar ocasionalmente la precisión de la báscula midiendo un peso conocido de la capacidad aproximada de la báscula. Tara la báscula presionando **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**), coloque el peso en la plataforma y tome nota de la lectura. Calibre la báscula si fuera necesario.

Procedimiento de Calibración

Debe usar **SOLAMENTE** un peso calibrado de 500 gramos para calibrar adecuadamente la báscula.

- Mientras la báscula esté apagada, presione sin soltar el botón **“ON/OFF”** (encendido/apagado), entonces presione el botón **“UNIT”** (unidad) 3 veces. Suelte ambos botones. La pantalla LCD indicará un número entre 40000 y 180000.
- Presione el botón **“ZERO/ ↕”** (**«cero/ ↕»**). En la pantalla aparece cero.
- Coloque un peso calibrado de 500 gramos en la plataforma de la báscula.
- Presione el botón **“ZERO/ ↕”**. La pantalla muestra **“CAL”** y luego 500.0 g.
- Quite el peso. La calibración ha finalizado.

Nota: Si la calibración es fallida, la pantalla indicará un número entre 4000 y 70000 en lugar de 500.0 g. Si esto ocurriera, repita los pasos anteriores.